

торых Совет может признать нужным просить соответствующую управляющую власть, причем Совету надлежит продолжать также следить за ходом развития таких союзов и представлять о том доклады Генеральной Ассамблее на ее очередных сессиях.

240-е пленарное заседание,
15 ноября 1949 г.

327(IV). ДОБРОВОЛЬНАЯ ПЕРЕДАЧА ИНФОРМАЦИИ, СОГЛАСНО ПЕРВОЙ ЧАСТИ СТАНДАРТНОЙ ФОРМЫ, О НЕСАМОУПРАВЛЯЮЩИХСЯ ТЕРРИТОРИЯХ

Генеральная Ассамблея,

отметив с удовлетворением, что большее чем в прошлом году число членов Организации, ответственных за управление самоуправляющимися территориями, добровольно передало информацию относительно географических данных, истории, населения самоуправляющихся территорий, управления ими и соблюдения в них прав человека, включая в некоторых случаях информацию о развитии органов самоуправления,

напоминая о заявлении, содержащемся в резолюции¹² Генеральной Ассамблеи 144(II) от 3 ноября 1947 г., о том что добровольная передача этой информации и составление на основании ее сводок Генеральным Секретарем вполне соответствуют духу статьи 73 Устава и поэтому должны надлежащим образом приниматься к сведению и поощряться,

1. рекомендует, чтобы при пересмотре стандартной формы для руководства государств-членов Организации в подготовке информации, передаваемой согласно статье 73е Устава, общая информация относительно географических данных, истории, населения и прав человека не классифицировалась более под необязательной рубрикой указанной формы;

2. выражает надежду, что государства-члены Организации, еще не исполнившие этого, будут добровольно включать в информацию передаваемую ими согласно статье 73е Устава, детали относительно управления самоуправляющимися территориями.

263-е пленарное заседание,
2 декабря 1949 г.

328(IV). ПРЕДОСТАВЛЕНИЕ РАВНЫХ ВОЗМОЖНОСТЕЙ ПОЛУЧЕНИЯ ОБРАЗОВАНИЯ В НЕСАМОУПРАВЛЯЮЩИХСЯ ТЕРРИТОРИЯХ

Генеральная Ассамблея

1. предлагает государствам-членам Организации, являющимся управляющей властью, предпринять шаги, когда это необходимо, к установлению равных возможностей получения образования для жителей самоуправляющихся территорий, находящихся под их управлением, независимо от того, являются ли они туземцами;

2. предлагает государствам-членам Организации, являющимся управляющей властью, в тех случаях, когда в силу особых обстоятельств для различных групп населения предоставляются

¹² Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, вторая сессия, Резолюция, стр. 33.

особые возможности получения образования, включать в информацию, передаваемую согласно статье 73е Устава, исчерпывающие данные о стоимости и методах финансирования отдельных категорий образовательных учреждений.

263-е пленарное заседание,
2 декабря 1949 г.

329(IV). ЯЗЫКИ ОБУЧЕНИЯ В ШКОЛАХ НЕСАМОУПРАВЛЯЮЩИХСЯ ТЕРРИТОРИЙ

Генеральная Ассамблея,

признавая важность сохранения и развития языков туземного населения самоуправляющихся территорий,

отмечая полезные меры, уже принятые в этом отношении государствами-членами Организации, управляющими подопечными территориями,

1. предлагает государствам-членам Организации, являющимся управляющей властью,

а) поощрять пользование туземными языками в территориях, находящихся под их управлением;

б) принять эти языки, когда и где это возможно, как языки обучения в низших, начальных и средних школах, но без ущерба для пользования каким-либо другим языком;

в) включать в свои доклады Генеральному Секретарю информацию, касающуюся сферы действия принятых с этой целью мер и их результатов;

2. предлагает Просветительной, научной и культурной организации Объединенных Наций подвергнуть всестороннему исследованию этот вопрос, в особенности меры, которые могут быть приняты в целях скорейшего введения туземных языков, как средства обучения в школах, принимая во внимание желания населения и учитывая в этом исследовании опыт других государств в этом вопросе;

3. выражает надежду, что в соответствии с обязательством, принятым согласно статье 73d Устава, члены Организации, управляющие подопечными территориями, будут содействовать Просветительной, научной и культурной организации Объединенных Наций в проведении такого исследования.

263-е пленарное заседание,
2 декабря 1949 г.

330(IV). ЛИКВИДАЦИЯ НЕГРАМОТНОСТИ В НЕСАМОУПРАВЛЯЮЩИХСЯ ТЕРРИТОРИЯХ

Генеральная Ассамблея,

признавая, что одной из основных проблем в самоуправляющихся территориях является неграмотность,

отмечая, что Просветительная, научная и культурная организация Объединенных Наций согласилась сотрудничать с Организацией Объединенных Наций в осуществлении принципов и обязательств, изложенных в главе XI Устава, в отношении вопросов, затрагивающих благосостояние и развитие народов самоуправляющихся территорий,

отмечая, что планы Просветительной, научной и культурной организации Объединенных Наций, касающиеся расширенной программы

технической помощи для малоразвитых стран, включают предоставление советов и содействия по вопросам основного образования вообще, в том числе проведение кампаний по борьбе с неграмотностью, устройство семинаров и экспериментальных или показных проектов по основному образованию,

принимая во внимание, что Просветительная, научная и культурная организация Объединенных Наций является специализированным учреждением, квалифицированным для изучения планов и рекомендации наиболее целесообразных мероприятий для проведения, в сотрудничестве с заинтересованными членами Организации, систематических кампаний по ликвидации неграмотности,

1. *предлагает* Просветительной, научной и культурной организации Объединенных Наций представить государствам-членам Организации, управляющим подопечными территориями, полную информацию о мерах по ликвидации неграмотности, которые могут быть приняты с удовлетворительными результатами в самоуправляющихся территориях, и представлять ежегодно сведения Организации Объединенных Наций о таких мерах и о том, какие услуги по проведению кампаний для ликвидации неграмотности были оказаны тем или иным самоуправляющимся территориям по просьбе соответствующих членов Организации;

2. *рекомендует* членам Организации, являющимся управляющей властью, продолжать сотрудничать с Просветительной, научной и культурной организацией Объединенных Наций во всех случаях, когда это представляется целесообразным, в целях практического осуществления ликвидации неграмотности в самоуправляющихся территориях;

3. *предлагает* Просветительной, научной и культурной организации Объединенных Наций принять во внимание в своих исследованиях опыт различных государств в этой области;

4. *предлагает* Генеральному Секретарю сотрудничать с Просветительной, научной и культурной организацией Объединенных Наций во всех необходимых исследованиях, основываясь на информации, передаваемой согласно статье 73е, а также на соответствующей дополнительной информации и исследованиях Совета по Опеке, касающихся подопечных территорий.

*263-е пленарное заседание,
2 декабря 1949 г.*

331(IV). МЕЖДУНАРОДНОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО В ОТНОШЕНИИ ЭКОНОМИЧЕСКИХ И СОЦИАЛЬНЫХ УСЛОВИЙ И УСЛОВИЙ В ОБЛАСТИ ОБРАЗОВАНИЯ В НЕСАМОУПРАВЛЯЮЩИХСЯ ТЕРРИТОРИЯХ

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев сводки и анализ информации, переданной согласно статье 73е Устава,

принимая во внимание положения резолюций¹³ Генеральной Ассамблеи 220(III) и 221(II) от 3 ноября 1948 г. относительно связи с Экономическим и Социальным Советом и сотрудничества со специализированными учреждениями в вопросе статьи 73е Устава,

¹³ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, первая часть третьей сессии, Резолюции, стр. 44 и 45.

приняв к сведению различные стороны программ Экономического и Социального Совета и специализированных учреждений, охватывающих экономические и социальные условия и условия в области образования, касающиеся самоуправляющихся территорий,

1. *подчеркивает* важность содействия получению жителями самоуправляющихся территорий профессиональной подготовки и предлагает государствам-членам Организации, являющимся управляющей властью, сотрудничать во всех надлежащих случаях с международными специализированными органами в целях изучения возможности получения надлежащей профессиональной подготовки жителями указанных территорий в области экономического развития, сельского хозяйства, образования, труда, народного здравоохранения и социального попечения;

2. *предлагает* соответствующим международным органам полностью учесть существующие в самоуправляющихся территориях условия в той работе, которую эти органы предприняли в связи с экономическим развитием, всемирной сельскохозяйственной переписью, изучением эрозии почвы, подготовкой персонала в области народного здравоохранения, изучением вопросов питания, применением международных конвенций в области труда, вопросом трудовых мигрантов в Африке, развитием обслуживания в области социального попечения, предупреждением преступности малолетних и методами обращения с малолетними преступниками, изучением наилучших способов улучшения жилищных условий в тропических районах и вопросами высшего образования;

3. *предлагает* соответствующим специализированным учреждениям ежегодно сообщать Организации Объединенных Наций информацию о ходе работы, указанной в предшествующем пункте и могущей быть использованной с успехом в самоуправляющихся территориях, включая информацию относительно того, в каких размерах обслуживание предоставлялось ими в каждой самоуправляющейся территории;

4. *предлагает* специализированным учреждениям, при изучении ими соответствующих вопросов, учесть опыт различных государств в отношении перечисленных выше проблем;

5. *предлагает* Генеральному Секретарю довести до сведения соответствующих государств, являющихся управляющей властью, и заинтересованных специализированных учреждений о сообщениях, высказанных во время прений в Специальном комитете для изучения информации, передаваемой согласно статье 73е Устава, относительно сельского хозяйства, образования и вопросов труда, народного здравоохранения и социального попечения;

6. *предлагает* Генеральному Секретарю сотрудничать со специализированными учреждениями в проведении всех необходимых обследований, принимая за основу информацию, переданную согласно статье 73е, а также любую связанную с этим дополнительную информацию и соответствующие обследования, предпринятые Экономическим и Социальным Советом и Советом по Опеке в отношении подопечных территорий;

7. *предлагает* также Генеральному Секретарю в своем анализе информации о самоуправляющихся территориях, которая должна быть представлена Генеральной Ассамблее, особо вы-